

17. 6. 25 - 11 - 1949.

Conforme.

T.

L.531/I/V.

- 1 -

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Justice, le 10 août 1949, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel portant fixation du cadre des greffes des Justices de paix du Royaume, a donné en sa séance du 23 août 1949 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacatiekamer, de 10e Augustus 1949, door de Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit houdende vaststelling van het kader van de griffies der Vredegerechten van het Koninkrijk heeft ter zitting van 23 Augustus 1949 het volgend advies gegeven:

Le projet d'arrêté ministériel soumis à l'avis du Conseil d'Etat a, déclare-t-il, pour objet de fixer le cadre des employés des greffes des justices de paix et tribunaux de police maintenus dans le projet de loi portant nouvelle répartition du territoire du Royaume en circonscriptions judiciaires. Le Conseil d'Etat ne pourrait examiner un projet d'arrêté ministériel qui serait basé sur un projet de loi. Il ne peut donc tenir compte de la référence à ce projet. Cela n'est d'ailleurs pas nécessaire pour permettre de réglementer dans le sens voulu.

Le visa de la loi du 20 juillet 1921, celui de l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, ainsi que celui de l'accord de l'inspecteur des Finances ne sont pas nécessaires. Par contre, il y a lieu de viser la loi du 31 juillet 1920 dont l'article 10 autorise le Roi à nommer des greffiers adjoints à titre personnel dans les justices de paix parmi les employés les plus méritants.

Il y a lieu également de viser l'autorisation prévue par l'arrêté du Régent du 15 décembre 1948, avec référence à la date de cette autorisation, ainsi que l'avis du Conseil d'Etat.

Le tableau annexé au projet d'arrêté ministériel doit uniquement mentionner les emplois définitifs et les emplois temporaires, sans faire de distinction, parmi les employés définitifs, entre les commis et les greffiers adjoints à titre personnel : ces derniers, en effet, sont des employés comme les autres mais nommés par le Roi à la fonction de greffier adjoint à titre personnel. Le texte de l'entête du tableau tel qu'il est rédigé dans le projet pourrait faire

croire que c'est le Ministre de la Justice qui fixe le nombre de greffiers adjoints à titre personnel, alors que sa compétence se limite à fixer uniquement, dans le cas d'espèce, le nombre des employés parmi lesquels le Roi peut choisir des greffiers adjoints à titre personnel.

Les lois des 12 août 1911, 2 octobre 1913 et 29 mars 1929 créent respectivement à Bruxelles, Anvers et Liège non pas un "tribunal de police", mais bien une "justice de paix supplémentaire chargée d'assurer le service de tribunal de police".

Aussi le Conseil d'Etat suggère-t-il de remplacer, dans le corps du tableau annexé au projet d'arrêté, les mots: "tribunaux de police" par les mots : "justices de paix supplémentaires chargées d'assurer le service de tribunal de police".

Pour le surplus, le projet n'appelle que des remarques de forme dont il a été tenu compte dans le texte proposé ci-après :

ARRETE MINISTERIEL FIXANT LE CADRE DES EMPLOYES DE CERTAINES
JUSTICES DE PAIX DU ROYAUME.

Le Ministre de la Justice,

Vu la loi du 3 juillet 1899, concernant les employés dans les greffes;

Vu la loi du 31 juillet 1920, portant augmentation des traitements des membres de l'ordre judiciaire, notamment l'article 10;

Vu l'autorisation (des ministres ayant l'administration générale et les pensions dans leurs attributions) en date du ; *du Premier Ministre ;*

ou

Vu l'autorisation du Comité du Budget en date du ...

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

A R R E T E :

Article unique -

Le cadre des employés des justices de paix énumérés au tableau ci-annexé est fixé conformément à ce tableau.

Bruxelles, le . . .

(s) Le Ministre de la Justice,

(s) Le Premier Ministre,

(s) Le Ministre des Finances.

Suit le tableau, pour lequel l'entête suivant est proposé :

<u>Justices de paix</u>	<i>Employés</i> <u>Définitifs</u>	<i>Employés</i> <u>Temporaires</u>
-------------------------	--------------------------------------	---------------------------------------

En fin de tableau il conviendrait de remplacer les mots : "Tribunaux de police" par les mots : "justices de paix supplémentaires chargées d'assurer le service de tribunal de police".

Le tableau doit se terminer par la mention :

"Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté ministériel du "

(Suivent les signatures)

Zoals wordt gezegd in het ontwerp van ministerieel besluit dat aan de Raad van State voor advies is voorgelegd, strekt het tot vaststelling van het kader van de beambten van de griffies der vredegerechten en politierechtbanken, die behouden zijn in het wetsontwerp waarbij het grondgebied van het Rijk in rechterlijke gebieden opnieuw wordt ingedeeld. De Raad van State zou geen ontwerp van ministerieel kunnen onderzoeken dat op een ontwerp van wet zou berusten. Hij kan dus geen rekening houden met de verwijzing naar dat ontwerp. Zulks is overigens niet nodig om een reglementering in de bedoelde zin mogelijk te maken.

De verwijzing naar de wet van 20 Juli 1921, naar het besluit van de Regent van 15 December 1948 en naar het akkoord van de inspecteur van Financiën is er niet nodig. Daarentegen dient men de wet van 31 Juli 1920 te vermelden, waarvan artikel 10 de Koning machtigt onder de meest verdienstelijke beambten adjunct-griffiers titulair te benoemen.

Er dient eveneens verwezen naar de bij besluit van de Regent van 15 December 1948 voorgescreven machtiging, met opgave van de datum van die machtiging, alsmede naar het advies van de Raad van State.

De bij het ontwerp van ministerieel besluit gevoegde tabel moet enkel de werkelijke en de tijdelijke betrekkingen vermelden, zonder bij de werkelijke beambten onderscheid te maken tussen de klerken en de adjunct-griffiers titulair : laatstgenoemden zijn immers beambten zoals de anderen, maar zij zijn door de Koning benoemd in de functie van adjunct-griffier titulair. Zoals de tekst bovenaan de tabel in het ontwerp luidt, zou men kunnen denken dat het aantal adjunct-griffiers titulair wordt vastgesteld door de Minister van Justitie, terwijl hij in dit geval enkel bevoegd is tot het vaststellen van het aantal beambten, onder wie de Koning adjunct-griffiers titulair kan kiezen.

De wetten van 12 Augustus 1911, 2 October 1913 en 29 Maart 1929 richten respectievelijk te Brussel, Antwerpen en Luik geen "politierechtbank" op, maar een "bijgevoegd vredesgerecht dat gelast is de dienst van politierechtbank waar te nemen".

De Raad van State stelt dan ook voor, in de bij het ontwerp van besluit gevoegde tabel het woord : "politierechtbanken" te vervangen door : "bijgevoegde vredegerechten die gelast zijn de dienst van politierechtbank waar te nemen".

Voorts dienen bij het ontwerp slechts opmerkingen betreffende de vorm te worden gemaakt die in de hierna voorgestelde tekst zijn verwerkt :

MINISTERIEEL BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN HET KADER VAN DE BE-
AMBTEN BIJ SOMMIGE VREDEGERECHTEN VAN HET RIJK.

De Minister van Justitie,

Gelet op de wet van 3 Juli 1899 betreffende de beambten in de griffies;

Gelet op de wet van 31 Juli 1920 tot verhoging van de bezoldiging der leden van de rechterlijke orde, namelijk op artikel 10;

Gelet op de machtiging (van de ministers tot wier bevoegdheid het algemeen bestuur en de pensioenen behoren)
d.d.;

of

Gelet op de machtiging van het Begrotingscomité van
.....;

Gelet op het advies van de Raad van State,

.../...

B E S L U I T :

Enig artikel.-

Het kader van de beambten van de op de hierbijgaande tabel voorkomende vrederechten is overeenkomstig die tabel vastgesteld.

Brussel, de . . .

(g.) De Minister van Justitie,

(g.) De Eerste-Minister,

(g.) De Minister van Financiën,

Dan volgt de tabel waarvoor volgend hoofd wordt voorgesteld :

Vrederechten.

Werkelijke.

Tijdelijke.

Op het einde van de tabel zou men het woord : "Politie-rechtbanken" moeten vervangen door de woorden : "bijgevoegde vrederechten die gelast zijn de dienst van politierechtbank waar te nemen".

De tabel moet eindigen met de vermelding : "Ons bekend en goedgekeurd om te worden gevoegd bij het ministerieel besluit van".

(Volgen: de handtekeningen)

Etaient présents :

Waren aanwezig :

Messieurs :	J. COYETTE,	conseiller d'Etat,	président
De Heren :		raadsheer van State,	voorzitter

H. BUCH,	conseillers d'Etat
G. HOLOYE,	raadsheren van State

L. FREDERICQ,	assesseurs de la section de législation
G. DOR,	bijzitters van de afdeling wetgeving

J. CYPRES,	greffier adjoint,	greffier
	adjunct griffier,	griffier.

La concordance entre la
version française et la version
néerlandaise a été vérifiée sous
le contrôle de M. BUCH.

De overeenstemming
tussen de Franse, en de Neder-
landse tekst werd nagezien on-
der toezicht van de H. BUCH.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,